

# HUNTIA

A Journal of Botanical History



Volume 9 Number 2  
1996

Hunt Institute for Botanical Documentation  
Carnegie Mellon University

Pittsburgh

*Huntia* publishes articles on all aspects of the history of botany and is published irregularly in one or more numbers per volume of approximately 200 pages by the Hunt Institute for Botanical Documentation, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, Pennsylvania 15213-3890.

Executive Editor	Robert W. Kiger
Managing Editor	Sharon M. Tomasic
Book Reviews and Announcements	
Editor	Charlotte A. Tancin
Associate Editors	Gavin D. R. Bridson T. D. Jacobsen Anita L. Karg Sarah Yoder Leroy James J. White

External contributions to *Huntia* are welcome. Please request our "Guidelines for Contributors" before submitting manuscripts for consideration. Editorial correspondence should be directed to the Managing Editor. Books for announcements or review should be sent to the Book Reviews and Announcements Editor.

Page charge is \$50.00. The charges for up to five pages per year are waived for Hunt Institute Associates, who also may elect to receive *Huntia* as a benefit of membership; please contact the Institute for more information.

Subscription rate is \$60.00 per volume. Orders for subscriptions and back issues should be sent to the Institute.

Typeset, printed and bound by Allen Press, Inc.,  
Lawrence, Kansas.

Copyright © 1996 by the Hunt Institute for  
Botanical Documentation  
All Rights Reserved

ISSN 0073-4071

## The Expedition to Peru and Chile (1777–1788): Inventory of scientific production

A. González Bueno and R. Rodríguez Nozal

### Abstract

The aim of this work is to provide an inventory of the scientific corpus produced by the Spanish members of the Expedition to Peru and Chile (1777–1788). This material is divided into six large sections. The first section covers the different versions of the diary of the journey taken by the Expedition. The second section covers the drafts and workbooks used by the Expedition members for the writing of "Flora Peruviana et Chilensis," the manuscripts and published editions of this work, the materials used in the preparation of both the "Prodromus" and the "Systema Vegetabilium," the contributions of the assistants on the Expedition and some monographs of taxonomic interest. The third section is dedicated to quinological studies and other pharmacological works undertaken by Hipólito Ruiz López and José Pavón Jiménez. The fourth section includes the writings concerning Ruiz's dispute with Antonio José Cavanilles. The fifth section contains texts which set forth the botanical thought of the members of the Expedition. The sixth and final section includes the Expedition members' writings on various subjects, from anthropology and ethnography to others of a purely historical nature.

### Introduction

The botanical Expedition to the kingdoms of Peru and Chile was included in the plans drawn up by the French Physiocrat Anne Robert Jacques Turgot, who was searching for useful plants that could be adapted for commercial uses in France. The basis of the idea is the same as that which inspired the voyage of Saint Emond to India or of the Abbot François Rozier to Corsica. The arrangements for obtaining the necessary permit for this journey from the Spanish crown fell to the Clugny government. The person selected by the French Court for this Expedition was the doctor Joseph Dombey, an expert botanist who

enjoyed the support of the Jardin du Roi in Paris.

Dombey arrived in Madrid in the autumn of 1776. In April 1777 the royal credentials were granted for the botanists Hipólito Ruiz López (Figure 1) and José Pavón Jiménez and the draftsmen José Brunete and Isidro Gálvez. According to the plan, Dombey would travel "in the capacity of companion to the Spaniards of the same profession." The Expedition's Spanish botanists were chosen by Casimiro Gómez Ortega, the first Professor of the Real Jardín Botánico of Madrid.

The Expedition embarked from the Spanish port of Cadiz in October 1777, and six months later the members arrived in El Callao. In December 1781 a new destination for the Expedition was posted: Chile. There they remained until November 1783, when the Expedition members returned to the port of El Callao. In April 1784, Dombey embarked for Cadiz, where on his arrival he was subjected to a thorough and prolonged border search, directed by Gómez Ortega; four years later, in March 1788, Ruiz, Pavón and Gálvez (Brunete died in Pasco, Peru, in May 1787) embarked from El Callao for Cadiz.

On their return to Spain, the members of the Expedition worked on the material that had been collected. In 1792 they moved into their own quarters, the "Casa de la Flora"; six years later, in 1798, the first volume of a huge publishing venture appeared: the "Flora Peruviana et Chilensis," which continued until 1802 and of which only the first three volumes appeared in print. In 1794 a "Prodromus" with descriptions of the new genera that



Figure 1. Hipólito Ruiz (1754–1816). Courtesy of Museo de la Farmacia Hispana, Facultad de Farmacia, Universidad Complutense de Madrid.

had been discovered was published, a foretaste of the main botanical novelties. The project was halted at the beginning of the nineteenth century, due to a lack of political and economic sponsorship which was the cause of a long agony aggravated by the Peninsular War; in 1831 the Junta Protectora of the Museo de Ciencias Naturales obtained definitive custody of the property of the "Casa de la Flora."

This article is intended to be an inventory of all the works, both handwritten manuscripts and published volumes, produced by the members of the Spanish Expedition to Peru and Chile. We have arranged them in six sections, in an attempt to determine the different scientific objectives pursued by Hipólito Ruiz and José Pavón throughout their careers:

1. The "Travel Diary"
2. The Preliminary Works for the "Flora Peruana"
  - 2.1 The "Flora Ruiziana"
  - 2.2 The "Work notebooks"
  - 2.3. The "Prodromus"
  - 2.4. The "Systema Vegetabilium"
  - 2.5 The Contributions of Assistants of the Expedition to Peru
  - 2.6. The "Flora Peruana"
  - 2.7. The Announcements of the "Flora Peruana"
  - 2.8. Monographs of Taxonomic Interest
3. Quinological Studies and Other Pharmacological Works
  - 3.1. Quinological Studies
  - 3.2. Other Works of Pharmacological Nature
4. The Dispute with A. J. Cavanilles
5. Botanical Texts
6. Various Works: Texts of Anthropological, Ethnographical and Historical Interest

The works are arranged chronologically within each section, and each handwritten manuscript appears together with the corresponding published version:

We used these abbreviations for archives and institutions:

- B.M. (N.H.): British Museum (Natural History).
- M.N.C.N. Archive: Archivo Museo Nacional de Ciencias Naturales de Madrid.
- R.A.C. Archive: Archivo Real Academia de Ciencias de Madrid.
- R.A.F.M. Archive: Archivo Real Academia de Farmacia de Madrid.
- R.A.M.M. Archive: Archivo Real Academia de Medicina de Madrid.
- R.J.B.M. Archive: Archivo Real Jardín Botánico de Madrid.

We did at all times render titles of manuscripts and books exactly as they appear on the title pages, which means that spelling, capitalization, punctuation, abbreviations, un-

derlining, superscripts and subscripts may be irregular or may not conform to current usage, and the same words may be spelled differently in different sources ("Flora Peruana" and "Flora Peruviana," for example). When a source lacks a formal title, a supplied title—a title under which the work traditionally has been known to scholars or an assigned title based on the subject matter or content of the manuscript—has been given in brackets. The pagination of texts is indicated in two different ways, either by page numbers, in which case we use the abbreviation "pp.," or by folio numbers, in which case we use "ff." We have inserted "[MS]" before some titles of sources to indicate that they are manuscripts rather than printed books; titles of printed books are italicized. Within each numbered section of this article, each source has its own alphabetical code—e.g., 2.1.A. These codes are used as a notation system to direct the reader from source to source.

### 1. The "Travel diary"

**A.** Ruiz López, H. [1777–1778]. [MS] Viaje de Madrid á Cádiz. Diario de Navegación desde Cádiz al Callao de Lima.

—Private collection (unseen). This probably formed part of the legacy of Ruiz, or his descendants, given to "Mr. Hernando."

—Quoted by Villar y Miguel (1890).

—This work must have been written between the first date noted (19 September 1777) and the last one (6 April 1778).

**B.** Ruiz López, H. [1777–1793]. [MS] Relación del Viaje hecho a los Reynos del Perú y Chile por los Botánicos y Dibuxantes enviados por el Rey para aquella Expedición extractada de los diarios por el orden que llevó en éstos su autor D. Hipólito Ruiz.

M.N.C.N. Archive, folder 22.

123 pp.; folio.

- First draft of the "Travel Diary" by Ruiz.
- We indicate the date of the Expedition as the beginning of this work, and give as its completion the year noted by Barreiro (1931, p. 507).
- Published in an edition by Barreiro (1931) (1.C.).

**C.** Ruiz López, H. [A. Barreiro, ed.]. 1931. *Relación del Viaje hecho a los Reynos del Perú y Chile por los botánicos y dibuxantes enviados para aquella Expedición, extractada de los diarios por el orden que llevó en estos su autor. . . . Publicado por primera vez . . . revisada y anotada por. . . .* Madrid: Est. Tipográfico Huelves y Compañía.

Pp. [1]–588.

- The original manuscript is in the M.N.C.N. Archive (1.B).
- A translation into English by Dahlgren (1940) (1.D).
- An edition, on manuscripts other than those used by Barreiro, published by Jaramillo-Arango (1952) (1.H).

**D.** Ruiz López, H. [B. E. Dahlgren, ed.]. 1940. Travels of Ruiz, Pavón and Dombey in Peru and Chile (1777–1788) . . . with an Epilogue and Official Documents added by Agustín Jesús Barreiro. Translation by B. E. Dahlgren. *Publ. Field Mus. Nat. Hist.* 21: 1–372.

**E.** Ruiz López, H. [1793–1801]. [MS] Relación histórica del Viage, que hizo á los Reynos del Perú y Chile el Botánico D<sup>n</sup>. Hipólito Ruiz en el año de 1777 hasta el de 1788, en cuya época regresó a Madrid.

B.M. (N.H.), MSS Rui 2b g 5.

88 pp. (completed copy); bound manuscript, folio.

—Second copy of the "Travel Diary" by Ruiz.

—The beginning and ending dates of this manuscript are those provided by Jaramillo-Arango (1952, pp. 21–44).

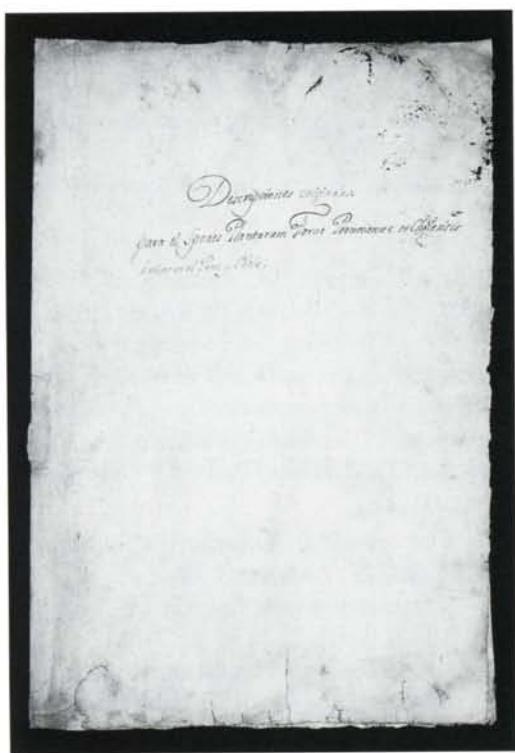


Figure 2. Title page of *Descripciones originales para el Species Plantarum Florae Peruviana et Chilensis hechas en el Peru y Chile* [2.1.A]. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, file 16, 1).

—Published, partially, in an edition by Jaramillo-Arango (1952) (1.H).

F. Ruiz López, H. [post 1801]. [MS] Relación historica del Viage, que hizo à los Reynos del Perú y Chile el Botánico D<sup>n</sup>. Hipólito Ruiz en el año de 1777 hasta el de 1788, en cuya epoca regresò a Madrid.

B.M. (N.H.), MSS Rui 2b g 5.

75 pp.; bound manuscript, folio.

—Third copy (incomplete) of the "Travel Diary" by Ruiz.

—The date of this manuscript is the one provided by Jaramillo-Arango (1952).

—Published in an edition by Jaramillo-

Arango (1952) (1.H); the descriptions of Lima and Huanuco de los Caballeros have also been published independently by Jaramillo-Arango (1949) (1.G).

G. Ruiz López, H. [J. Jaramillo-Arango, ed.]. 1949. Una descripción inédita de Lima, de Hipólito Ruiz. *Revista Indias* 36: 247–275.

—The original manuscript is in the B.M. (N.H.) (1.F); it is part of the "Travel Diary" by Ruiz, missing from Barreiro's edition, and present in the manuscript published three years later by Jaramillo-Arango.

H. Ruiz López, H. [J. Jaramillo-Arango, ed.]. 1952. *Relación historica del Viage, que hizo a los Reynos del Perú y Chile el botánico . . . en el año de 1777 hasta el de 1788, en cuya época regresó a Madrid*. Madrid: Talleres Gráficos de Cándido Bermejo.

2 vols. Vol. 1: Pp. [1]–44, [1]–526 + plates 1–2; vol. 2: Pp. [1]–244 + plates 3–20.

—The original manuscripts are in the B.M. (N.H.) (1.E, 1.F).

## 2. The preliminary works for the "Flora Peruana"

### 2.1. The "Flora Ruiziana"

A. Ruiz López, H. [1777–1785]. [MS] *Descripciones originales para el Species Plantarum Florae Peruviana et Chilensis hechas en el Peru y Chile*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 16,1. Pp. [I-II], [III-IV], 1–300, 301–306, 307–308; main folio.

—Pages 301–306 include an "Index Nominum Genericorum et Specificorum."

—Attributed to Ruiz (title "Flora Ruiziana" supplied by González Bueno 1995).

—The years 1777 and 1785, with which we have dated the manuscript, correspond to the beginning of the Expedition

and the dispatch of this work to the Secretary of State and the Office of the Indies, José de Gálvez.

## 2.2 The “Work notebooks”

**A.** Pavón Jiménez, J. and H. Ruiz López. 1778-[1788]. [MS] Manuscritos Botánicos de Descripciones originales hechas en el Peru desde el año de 1778 por D<sup>a</sup> Jose Pavon y D<sup>a</sup>. Hipolito Ruiz.

- R.J.B.M. Archive, division IV, file 7,2.
- Pp. [I], 1–516, 517–527, 528 pp. (many of them blank); 12 booklets, folio.
- Sheets 517–527 include an “Index Nominum Indicorum, et Hispanicorum.”
- “Work notebook” (González Bueno 1995) written by Pavón; contains classes I–XXIV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.
- This is considered a “Work notebook,” so the proposed dates correspond to the period of the Expedition to America.

**B.** Ruiz López, H. and [J. Pavón Jiménez]. 1778–1783. [MS] Hypoliti Ruiz et Josephi Pavon Flora Peruana in qua continentur rariores Arbores, et Plantae secundum Lineanum Systema determinatae, et descriptae; observatis locis natalibus, tempore florescentiae, pluri in arumque earum viribus, usibus, et nominibus vernaculis. Tomo primero Años de 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783.

- R.J.B.M. Archive, division IV, file 1,1.
- Pp. [I–II], 1–558, [559–560]; bound manuscript, folio.
- Volume 1 of the first “Madrid series” of the “Work notebooks” by Ruiz; contains classes I–XIV (*pro parte*) corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.
- The name José Pavón appears, in his own hand, inserted in the title; the rest of the text is in Ruiz’s handwriting.

**C.** Ruiz López, H. and [J. Pavón Jiménez]. 1778–1783. [MS] Hypoliti Ruiz et Josephi

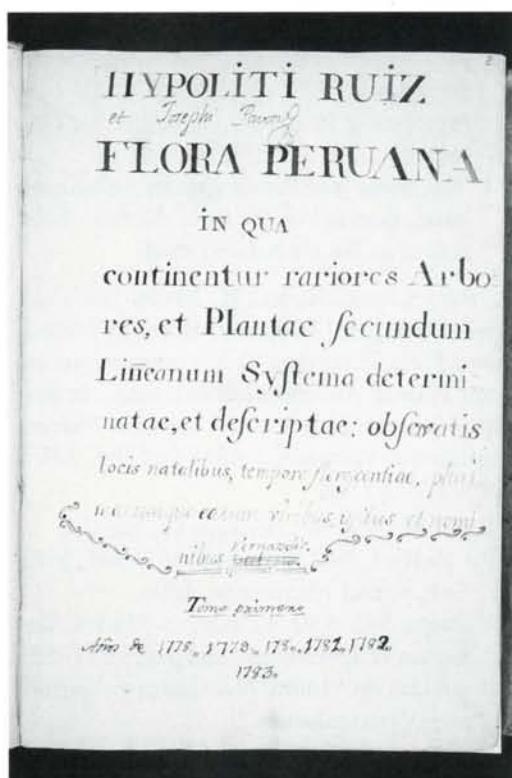


Figure 3. Title page of Hypoliti Ruiz et Josephi Pavon Flora Peruana [2.2.B]. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, file 1, 1).

Pavon Flora Peruana in qua continentur rariores arbores, et Plantae secundum Lineanum Systema determinatae, et descriptae; observatis in locis natalibus tempore florescentiae, plurimarumque earum viribus, infibus, et nominibus patriis. Tomus secundus Annis 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783.

- R.J.B.M. Archive, division IV, file 1,2.
- Pp. [I–II], 559–908, 909–912, [913–950], [951–952], [953–968]; bound manuscript, folio.
- Pages [913–950] include an “Index Generum et Specierum” and pages [953–968] contain an “Indice de los Nombres Indicos y Patrios q<sup>e</sup>. tienen muchas de las Plantas en esta insertas.”

- Volume 2 of the first “Madrid series” of the “Work notebooks” by Ruiz; it contains classes XIV (*pro parte*)–XXIV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.
- The name José Pavón appears, in his own hand, inserted in the title; the rest of the text is in Ruiz’s handwriting.
- D.** Ruiz López, H. and [J. Pavón Jiménez]. 1784–1788. [MS] Hippolyti Ruizii et Josephi Pavon Flora Peruviana in qua continentur rariores Plantae Americanae observatae, et descriptae suis propriis locis, secundum Sistema Linneanum. Volumen 3 Años de 1784, 1785, 1786, 1787, 1788.  
 R.J.B.M. Archive, division IV, file 2,1.  
 Pp. [I-II], 1–542, 543–550, 551–555, 556–564; bound manuscript, folio.  
 —Pages 543–550 include an “Index Generum et Specierum” and pages 551–555 contain an “Index Nominum vulgarium sive Vernaculorum.”  
 —Volume 1 of the second “Madrid series” of the “Work notebooks” by Ruiz; it contains classes I–XV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.  
 —The name José Pavón appears, in his own hand, inserted in the title; the rest of the text is in Ruiz’s handwriting.
- E.** Ruiz López, H. and [J. Pavón Jiménez]. 1784–1788. [MS] Hippolyti Ruizii et Josephi Pavon Flora Peruviana et Chilensis in qua continentur Plantae rariores et usitatissime in utrius Regno Peruviano et Chilense; colecte, observate et descripte suis propriis locis naturalibus.  
 R.J.B.M. Archive, division IV, file 2,2.  
 Pp. [I-II], 1–528, 529–541, 542, 543–547, 548–554; bound manuscript, folio. Very poor condition.  
 —Pages 529–541 include an “Index Nominum Genericorum, et Specificorum,” and pages 543–547 contain an “Index Nominum Vulgarium sive Vernaculorum.”
- Volume 2 of the second “Madrid series” of the “Work notebooks” by Ruiz; it contains classes XVI–XXIV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.
- The name José Pavón appears, in his own hand, inserted in the title; the rest of the text is in Ruiz’s handwriting.
- This is a continuation of “Volume 3” (volume 1 of the second “Madrid series”) of the “Work notebooks”; for this reason we have dated this manuscript between 1784 and 1788.
- F.** Ruiz López, H. [1777–1788]. [MS] [Original manuscript descriptions of plants collected during their expedition to Peru and Chili [*sic*], with round Madrid].  
 B.M. (N.H.), MSS Rui 26 g 1-3.  
 Pp. 1–485; bound manuscript, folio.  
 —Volume 1 of the first “London series” of the “Work notebooks” by Ruiz.  
 —This is untitled, so we have used the descriptive title in the B.M. (N.H.) verbatim.  
 —The date corresponds to the Expedition to America.
- G.** Ruiz López, H. [1777–1788]. [MS] [Original manuscript descriptions of plants collected during their expedition to Peru and Chili [*sic*], with round Madrid].  
 B.M. (N.H.), MSS Rui 26 g 1-3.  
 Pp. 1–402; bound manuscript, folio.  
 —Volume 2 of the first “London series” of the “Work notebooks” by Ruiz.  
 —This is untitled, so we have used the descriptive title in the B.M. (N.H.) verbatim.  
 —The date corresponds to the Expedition to America.
- H.** Ruiz López, H. [1777–1788]. [MS] [Original manuscript descriptions of plants collected during their expedition to Peru and Chili [*sic*], with round Madrid].  
 B.M. (N.H.), MSS Rui 26 g 1-3.

Pp. 403–782; bound manuscript accompanied by other documents from the Expedition to Peru (pp. 782–940), folio.

—Volume 3 of the first “London series” of the “Work notebooks” by Ruiz.

—This is untitled, so we have used the descriptive title in the B.M. (N.H.) verbatim.

—The date corresponds to the Expedition to America.

**I.** Ruiz López, H. [1777–1788]. [MS] *Borradores de Descripciones Botánicas citadas en el Compendio del Viage*.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

Ff. 1–195; bound manuscript, folio.

—Volume 1 of the second “London series” of the “Work notebooks” by Ruiz.

—The date corresponds to the Expedition to America.

**J.** Ruiz López, H. [1777–1788]. [MS] *Borradores de Descripciones Botánicas citadas en el Compendio del Viage*.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

Ff. 196–401; bound manuscript, folio.

—Volume 2 of the second “London series” of the “Work notebooks” by Ruiz.

—The date corresponds to the Expedition to America.

### 2.3 The “Prodromus”

**A.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789]–1794. [MS] *Nova Plantarum Genera Florae Peruviana et Chilensis seu Prodromus ab Hypolyto Ruiz et Josepho Pavon*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 8,1.

Pp. 1–466; quarto.

—First copy of the description of the genera of the “Flora Peruana,” both those genera which are published in the “Prodromus” and those already published by other authors and which finally were not included in the aforementioned “Prodromus” (2.3.D).

—The beginning date corresponds to the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana.”

**B.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789]–1794. [MS] *[Descripciones correspondientes al Flora Peruviana et Chilensis prodromus]* (Madrid, 1797).

R.J.B.M. Archive, division IV, file 11,1.  
Pp. 1–180; folio.

—First handwritten copy corresponding to the *Flora Peruviana et Chilensis prodromus* (Madrid, 1794) (2.3.D); in addition to the genera which formed part of this work, it also contains others which finally were not included in the “Prodromus.”

—The beginning date corresponds to the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana.”

**C.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789]–1794. [MS] *Nova Plantarum Genera Florae Peruviana et Chilensis in Prodromo edita*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 9,1,3.  
Pp. [I], 1–76; 38 booklets, folio.

—Second handwritten copy corresponding to the *Flora Peruviana et Chilensis prodromus* (Madrid, 1794) (2.3.D); it only includes the genera that formed part of this work and is probably the printer’s copy.

—The beginning date corresponds to the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana.”

**D.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1794. *Florae Peruviana et Chilensis prodromus, sive novorum generum plantarum Peruvianarum, et Chilensium descriptiones, et icones. Descripciones y láminas de los nuevos géneros de plantas de la flora del Perú y Chile*. Madrid: Gabriel de Sancha.

Pp. [I–III], I–XXII, 1–153, [154], plates 1–37.

—Facsimile edition by Stafleu, in *Historiae naturalis classica, t. XLIII*, Lehre (J. Cra-



Figure 4. Title page of *Florae Peruviana et Chilensis prodromus* [2.3.D]. Courtesy of Biblioteca del Real Jardín Botánico, CSIC.

mer), 1965. A single volume together with the first three volumes of *Flora Peruana et Chilensis* (Madrid, 1798–1802) (2.6.R).

- An “editio secunda” (Rome, 1797) by Xuárez (2.3.E).
- The original manuscripts are in the R.J.B.M. Archive (2.3.B, 2.3.C).

E. Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [G. Xuárez, ed.]. 1797. *Florae Peruviana et Chilensis prodromus, sive novorum generum plantarum Peruvianarum, et Chilensium descriptiones, et icones. Editio secunda auctior, et emendatio. . . .* Romae: Tipographio Paleariniano.

[I–VI], I–XXVI, 1–152 pp., plates 1–37.

F. Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1794]. [MS] Descripciones originales en Latin y Castellano de los Generos Americanos de Plantas reformados y Correctos y ya publicados.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 11,2.  
Pp. [I], 1–228, 229–230; quarto.

—Manuscript corresponding to the description of the genera not published in the *Florae Peruviana et Chilensis prodromus* (Madrid, 1794) (2.3.D).

—The beginning and ending dates correspond to the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” and the appearance of the *Florae Peruviana et Chilensis prodromus* (Madrid, 1794), respectively.

## 2.4. The “*Systema vegetabilium*”

A. Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789]–1798. [MS] *Systema Vegetabilium Florae Peruviana et chilensis, characteres Prodromi genericos differentiales, specierum omnium differentias, durationem, loca natalia tempus florendi, nomina vernacula, vires et usus nonnullis illustrationibus interspersis completans.*

R.J.B.M. Archive, division IV, file 9,2.  
Pp. [I], 1–143; quarto.

—The *Systema vegetabilium* was published in 1798 (2.4.B).

—The beginning date corresponds to the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana.”

B. Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1798. *Systema vegetabilium florae Peruviana et Chilensis, characteres prodromi genericos differentiales, specierum omnium differentias, durationem, loca natalia, tempus florendi, nomina vernacula, vires et usus nonnullius illustrationibus interspersis completans . . . tomus primus.* [Madrid]: Gabrieles de Sancha.

Pp. [I], [I]–VI, 1–455, [456].

—The original manuscripts are in the R.J.B.M. Archive (2.4.A).

## 2.5 The contributions of assistants on the expedition to Peru

**A.** Tafalla, J. 1789. [MS] Descripciones Botánicas remitidas por d<sup>n</sup> Juan Tafalla en 1789 ex Provinciis Limae, Cumanà, Arequipa etc.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 7,4,1. Pp. 1–41; folio.

—The materials sent to Spain by these botanists were discussed by Estrella (1989).

**B.** [Tafalla, J.]. [1788–1811]. [MS] [Plant descriptions].

R.J.B.M. Archive, division IV, file 12,3,2. Pp. 1–71; sewn manuscript, folio.

—The work of the assistants on the Expedition to Peru began in 1788; Tafalla died in 1811. The materials sent to Spain by these botanists were discussed by Estrella (1989).

**C.** Tafalla, J. [1788–1811]. [MS] Descripciones de Tafalla revisadas y corregidas. Descripciones de d<sup>n</sup> Juan Tafalla parte de estas revisadas y correctas y otras sin revisar.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 13,4. Pp. [I–II], 1–129; folio.

—The work of the assistants on the Expedition to Peru began in 1788; Tafalla died in 1811. The materials sent to Spain by these botanists were discussed by Estrella (1989).

## 2.6. The “Flora Peruana”

**A.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1798]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis. Tomo I].

Not located, although it is thought that this manuscript was with the rest of the manuscripts of the “Flora Peruana” and

that they were mislaid in one of the moves of the “Oficina Botánica.”

—Volume 1 of the *Flora Peruviana et Chilensis* was published in 1798 (2.6.R).

—This manuscript was written between the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” (1789) and the year of publication of the first volume of the aforementioned work (1798).

**B.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1798–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis. Suplemento I].

R.J.B.M. Archive, division IV, file 5,3. Pp. 1–100; folio.

—This manuscript was written between the date of publication of the first volume of the “Flora Peruana” (1798) and the year of the move of the “Oficina Botánica” to the premises in the Real Jardín Botánico (Madrid) (1831).

**C.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1799]. [MS] Descripciones originales del 2º. Tomo del Species Plantarum Per. et Chilensis.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 10,1. Pp. [1], 1–256; folio.

—Volume 2 of the *Flora Peruviana et Chilensis* was published in 1799 (2.6.R).

—This manuscript was written between the official date of the initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” (1789) and the year of publication of volume 2 of the aforementioned work (1799).

**D.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1799–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis. Suplemento II].

R.J.B.M. Archive, division IV, file 5,4. Pp. 1–200; folio.

—This manuscript was written between the date of publication of the second volume of the “Flora Peruana” (1799) and the

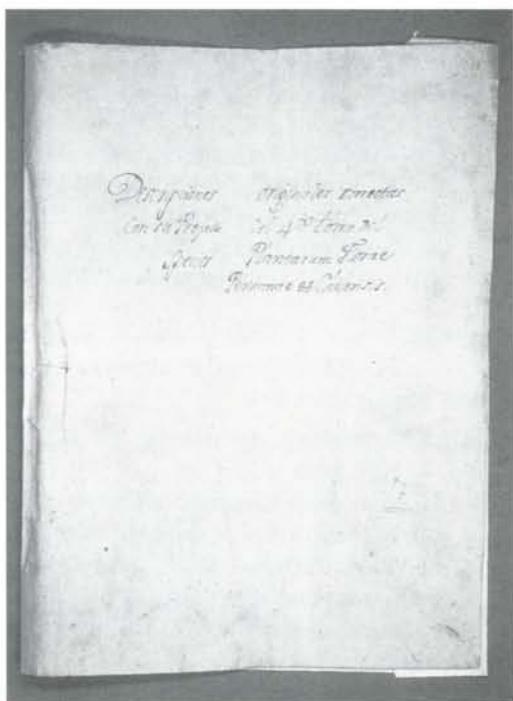


Figure 5. Title page of *Descripciones originales correctas con su Prefacio del 4º tomo del Species Plantarum Florae Peruanae et Chilensis* [2.6.G]. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, file 3, 1).

year of the move of the “Oficina Botánica” to the premises in the Real Jardín Botánico (Madrid) (1831).

**E.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1802]. [MS] *Descripciones originales del 3º. del Species Plantarum Florae Peruana et Chilensis*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 12.2.  
Pp. [1], 1–243; folio.

—Volume 3 of the *Flora Peruana et Chilensis* was published in 1802 (2.6.R).  
—This manuscript was written between the official date of the initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” (1789) and the year of publication of volume 3 of the aforementioned work (1802).

**F.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1802–1831]. [MS] *[Flora Peruana et Chilensis. Suplemento III]*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 6,1.  
Pp. 1–121; folio.

—This manuscript was written between the date of publication of the third volume of the “Flora Peruana” (1802) and the year of the move of the “Oficina Botánica” to the premises in the Real Jardín Botánico (Madrid) (1831).

**G.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1807]. [MS] *Descripciones originales correctas con su Prefacio del 4º tomo del Species Plantarum Florae Peruana et Chilensis*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 3,1.  
Pp. [1], 2–11, 12, 13–14, 15–215; folio.

—Volume 4 of the “Flora Peruana”; contains classes VIII–XII (*pro parte*) corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—Pages 2–11 correspond to the “Prefacio del Tomo 4º” of the “Flora Peruana” and pages 13–14 contain a “Lista [of the species] del Tomo 4º.”

—Published in 1957, in an edition by Alvarez López (2.6.R).

—The *Laurographia florae Peruanae et Chilensis* ([Bilbao, 1989]) was published separately in an edition by González Bueno and Navarro Aranda, based on these materials and those in the R.J.B. M. Archive (2.8.K).

—This manuscript was written between the official initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” (1789) and the year in which volume 4 became ready for printing (1807).

**H.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1807–1831]. [MS] *[Flora Peruana et Chilensis. Suplemento IV]*.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 6,2.  
Pp. 1–65; folio.

—This manuscript was written between the

date on which volume 4 became ready for printing (1807) and the year of the move of the “Oficina Botánica” to the premises in the Real Jardín Botánico (Madrid) (1831).

**I.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789-ca. 1807]. [MS] Descripciones originales del Tomo 5<sup>to</sup> del Species Plantarum Florae Peruana et Chilensis.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 3,2.  
Pp. [1], 1, 2-3, 4-7, 8-349; folio.

—Volume 5 of the “Flora Peruana”; contains classes XII (*pro parte*)–XV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—Pages 2-3 contain the “Lista del tomo Quinto del Species Plantarum Florae Peruviana et Chilensis” and pages 4-7 correspond to the preface.

—Published, partially, between 1958–1959, in *Anales Inst. Bot. Cavanilles*, in an edition by Alvarez López (2.6.R).

—This manuscript was written between the official date of the initiation of work on the publication of the “Flora Peruana” (1789) and the year in which volume 5 became ready for printing (ca. 1807).

**J.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [ca. 1807–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis. Suplemento V].

R.J.B.M. Archive, division IV, file 6,3.  
Pp. 1–42; folio.

—This manuscript was written between the date on which volume 5 became ready for printing (ca. 1807) and the year of the move of the “Oficina Botánica” to the premises in the Real Jardín Botánico (Madrid) (1831).

**K.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 4,1.  
Pp. 1–98; folio.

—Volume 6; contains classes XVI–XVIII corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**L.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 4,2.  
Pp. 1–29; folio.

—Volume 7; contains class XIX corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**M.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1798]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis. Tomo VIII].

Not located, although it is thought that it was with the rest of the manuscripts of the “Flora Peruana” and that it was mislaid in one of the moves of the “Oficina Botánica”: in the 1837 inventory, carried out by M. Lagasca, this volume had ceased to appear in the list of unpublished manuscripts of the “Flora Peruana.” It presumably contains class XX (*pro parte*) corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

us, specifically *Syngenesia: Monogynia*, missing from volume 9.

**N.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 4,3.  
Pp. 1–122; folio.

—Volume 9; contains class XX (*pro parte*) corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**O.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 4,4.  
Pp. 1–58; folio.

—Volume 10; contains class XXI corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**P.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 5,1.  
Pp. 1–69; folio.

—Volume 11; contains classes XXII and XXIII corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**Q.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [1789–1831]. [MS] [Flora Peruviana et Chilensis.]

R.J.B.M. Archive, division IV, file 5,2.  
Pp. 1–92; folio.

—Volume 12; contains class XXIV corresponding to *Species plantarum* by Linnaeus.

—This volume did not undergo the necessary final revision prior to publication, for which reason we conclude that it must have been prepared between 1789, the date of the initiation of the activities leading up to the publication of the “Flora Peruana,” and 1831, the year in which the collections of the “Oficina Botánica” were incorporated into the Real Jardín Botánico (Madrid).

**R.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1798–1802. *Flora Peruviana et Chilensis, sive descriptiones, et icones plantarum Peruvianarum, et Chilensium, secundum systema Linnaeum digestae, cum characteribus plurim generum evulgariorum reformatis.* [Madrid]: [Gabrielis de Sancha].

3 vols. Vol. 1: Pp. [I–II], 1–78, plates 1–106; vol. 2: Pp. [I], I–II, 1–76, plates 107–222; vol. 3: Pp. [I], I–XXIV, 1–95, plates 223–325.

—Facsimile edition, by Stafleu, in *Historiae naturalis classica, t. XLIII*, Lehre (J. Cra-

- mer), 1965. A single volume together with the first three volumes of *Flora Peruviana et Chilensis* (Madrid, 1798–1802) and the *Prodromus* (Madrid, 1794) (2.3.D). —Volume 4, by Alvarez López, in *Anales Inst. Bot. Cavanilles* 12(1): 113–195; 13: 5–70; 14: 717–784; 15: 115–241. Madrid, 1954–1957. Reprinted jointly Vol. 4: [I]–XI, [1]–246 pp., plates 326–425. Madrid (1957). The *Laurographia florae Peruviana et Chilensis* published independently ([Bilbao, 1989]), with an introductory study by González Bueno and Navarro Aranda (2.8.K).
- Volume 5, incomplete, by Alvarez López, in the *Anales Inst. Bot. Cavanilles* 16: 353–462; 17: 377–495. 1958–1959.
- Volumes 5–7, volumes 9–12 and supplements 1–5 partially published by Estrella (ed.) in *Flora Huayaquilensis*, Madrid, 1989.
- The original manuscripts of volumes 2–7, 9–12 and of supplements 1–5 are in the R.J.B.M. Archive (2.6.B–2.6.L, 2.6.N–2.6.Q).

**S.** Pavón Jiménez, J. 1814. [MS] Index Alphabeticus Nominum plantarum Americanarum Vernaculorum et Vulgarium Florae Peruviana suis Generibus et speciebus respondentium.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 13,5,9.  
Pp. [I], 1–15; folio.

## 2.7 The announcements of the “Flora Peruana”

**A.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1802. Carta al Editor del Diario [de Madrid] sobre un pretendido descubrimiento de Botánica en España. *Diario de Madrid* 230(26 October 1802): 1329–1332.

**B.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1807. Observaciones críticas á la parte botánica del viaje de Mrs. Humboldt y Bonpland,

divididas en dos partes. La primera sobre el género cinchona ó quina, y la segunda sobre las siete especies de los géneros ceroxylon, matisia y freziera publicados por Mr. Amato Bonpland en su obra intitulada *Plantae aequinoctiales*, y dadas á conocer algunas de ellas anteriormente en la *Quinología y Flora Peruviana. Mercurio de España* (1807): 224–247.

## 2.8. Monographs of taxonomic interest

**A.** Ruiz López, H. [ca. 1783]. [MS] [Descripción del “Pino de Chile”].

M.N.C.N. Archive, record 45.  
[2] pp. + 2 drawings signed by J. Brunete; folio.

—The date of dispatch of this manuscript to Spain is recorded as 23 January 1783.

**B.** Pavón Jiménez, J. [1794]. [MS] Disertación Botánica sobre el Genero Araucaria, y sobre la reunión de otros, que Linneo publicó como distintos. Por D<sup>a</sup> Jph Pavon correspondiente de la Real Academia Médica de Madrid.

R.A.M.M. Archive, file 9, document 617.  
Pp. [I], [1–7]; quarto.

—Thesis read on 25 September 1794, with the object of obtaining the position of Supernumerary Academician (Natural Science Class) in the Real Academia Médica in Madrid.

**C.** Pavón Jiménez, J. [1794]. [MS] Disertación Botánica sobre los Generos nuevos Broussonetia, Tovaria y Actinophyllum que D<sup>a</sup> Joseph Pavon presenta a la R<sup>1</sup>. Academia Médica para obtener la plaza vacante de Académico numerario.

R.A.M.M. Archive, file 9, document 618.  
Pp. [I], [1–5]; quarto.

—Thesis read on 23 September 1794, with the object of obtaining the position of Numerary Academician (Natural Science Class) in the Real Academia Médica in Madrid.

- D.** Pavón Jiménez, J. [1795]. [MS] Disertacion botanica sobre los Generos Tovaria, Actinophyllum, Araucaria y Salmia, con la reunion de algunos que Linneo publicó como distintos.  
R.A.M.M. Archive, file 10, document 649. Pp. [1–18]; folio.  
—This work was submitted to the opinion of the Real Academia de Medicina in Madrid in April 1795.  
—It was published in 1797, in volume 1 of *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* (2.8.E).
- E.** Pavón Jiménez, J. 1797. Disertacion botanica sobre los generos Tovaria, Actinophyllum, Araucaria y Salmia, con la reunion de algunos que Linneo publicó como distintos. *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 191–204.  
—The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (2.8.D).
- F.** Ruiz López, H. [ca. 1798]. [MS] [Observaciones sobre el *Fucus natans*].  
R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).  
—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).  
—The thesis entitled *De vera fuci natantis fructificatione. Commentarius* was published in Madrid in 1798 (2.8.G).
- G.** Ruiz López, H. 1798. *De vera fuci natantis fructificatione. Commentarius*. Matrixi: Viduam et filium Petri Marin.  
[1]–38 pp., 1 plate.  
—The manuscript of this work presumably was conserved in the R.A.C. Archive (2.8.F).
- H.** Pavón Jiménez, J. 1819. [MS] [Descripción de la *Unanuea febrifuga* Ruiz & Pav.].  
R.A.M.M. Archive, file 27, document 1670. Pp. [I], [1]; folio.  
—This description would form part of volume 5 of the *Flora Peruviana et Chilensis* (Icon 505); printing of the plate was completed in 1819.
- I.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] [Annotaciones circa genus *Thibandiae*].  
R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).  
—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).  
—This work must have been done in the period between the arrival of the members of the Expedition in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).
- J.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] [Memoria sobre la fructificación del género *Cynomorium* y de sus virtudes y usos].  
R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).  
—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).  
—This work must have been done in the period between the arrival of the members of the Expedition in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).
- K.** Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. [A. González Bueno and C. Navarro Aranda, eds.]. [1989]. *Laurographia florae Peruviana et Chilensis*. s.l. [Bilbao].  
Pp. [1–14], [1–19] + 28 plates.  
—The text and the plates of the monograph on laurels are fragments of volume 4 of the *Flora Peruviana et Chilensis* (Madrid, 1957) (2.6.R).  
—The original manuscripts are in the R.J.B.M. Archive (2.6.G).  
—This monograph, or at least its illustrations, was distributed by Pavón to other European and American botanists (Rodríguez Nozal, 1993).

### 3. Quinological studies and other pharmacological works

#### 3.1. Quinological Studies

- A.** Ruiz López, H. 1792. *Quinología, o tratado del árbol de la quina ó cascarilla, con su descripción y la de otras especies de quinos nuevamente descubiertas en el Perú; del modo de beneficiarla, de su*

*Elección, Comercio, Virtudes, y Extracto elaborado con Cortezas recientes, y de la Eficacia de este, comprobada con observaciones; á que se añaden algunos experimentos Chímicos, y noticias acerca del Análisis de todas ellas.* Madrid: Viuda é hijo de Marin.

Pp. [I–XIV], 1–103, [104–107].

—Translated into Italian (Rome, 1792) (3.1.B) and German (Göttingen, 1794) (3.1.C).

—Colmeiro (1858, pp. 41–42) and Barreiro (1931, p. 459) mention an English translation (London, 1800) that is not mentioned by Stafleu & Cowan (1983, pp. 981–986). We do not know of copies of this edition.

—The appendix: “Descripción del Arbol conocido en el Reino del Perú con el nombre de Quino-quino . . .” (pp. 97–103), translated into English (London, 1821) (3.1.D).

—There is a facsimile collection (Burgos, 1994) with introductory studies by M. L. Andrés Turrión and E. Alegre Pérez. A single volume together with the *Suplemento a la Quinología* (Madrid, 1801) (3.1.G).

—Unfortunately we have been unable to locate the manuscript of this work.

**B.** Ruiz López, H. 1792. *Della China e delle altre sue specie nuovamente scoperte e descritte. . . Prima traduzione dall'originale Spagnuolo stampato in Madrid 1792.* Roma: Stamperia Giunchiana.

Pp. [I]–XXXII, 1–139.

**C.** Ruiz López, H. 1794. *Von dem officinellen Fieberrindenbaum und den anderen Arten desselben, die neuerlich . . . entdeckte und beschrieb zuerst aus Spanischen ins Italienische und aus diesem ins Deutsche übersetzt.* Göttingen: Vandenhoeck-Ruprechtischen.

Pp. [1–VIII], [1]–106.

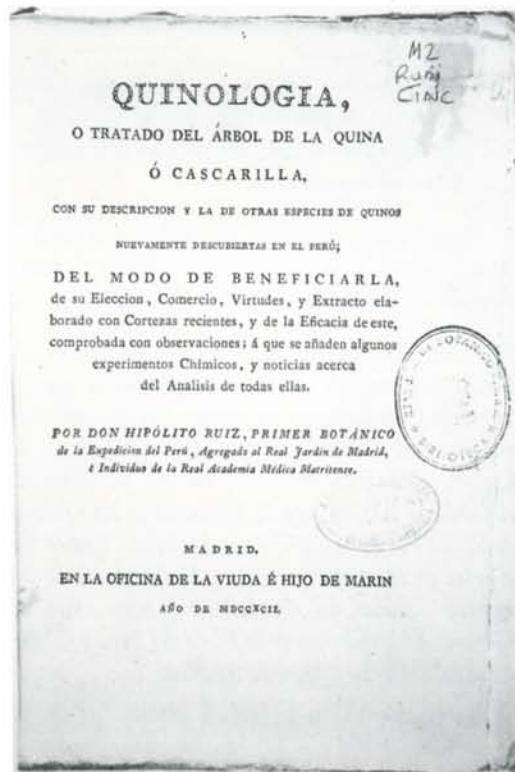


Figure 6. Title page of *Quinología* [3.1.A]. Courtesy of Biblioteca del Real Jardín Botánico, CSIC.

**D.** Ruiz López, H. [A. B. Lambert, ed.]. 1821. Description of the tree which produces the Balsam of Tolu and Peru, and known under the name of *Quinoquino* in the kingdom of Peru. In: A. B. Lambert, ed. 1821. *An illustration of the genus Cinchona. . . To which are added, several dissertations of Don Hippolito Ruiz, on various medicinal plants of South America.* London: John Searle. Pp. 92–97.

—Translation of the appendix (pp. 97–103) which accompanies the *Quinología* (Madrid, 1792) (3.1.A).

**E.** Ruiz López, H. [post 1792]. Cualidades q<sup>e</sup> ha de tener la buena quina de cualquier especie q<sup>e</sup> sea. *Quinología Ruiz.*

R.J.B.M. Archive, division IV, file 12,1,1.  
Pp. [1-5]; octavo.

—We have dated this manuscript after 1792, the year of publication of the *Quinología* by Ruiz, in which there is a reference to this short work.

F. Ruiz López, H. 1800. Del árbol de la Quina y su corteza. *Semanario de Agricultura y Artes, dirigido á los Párracos* 7(169): 193-203.

G. Ruiz López, H. and J. Pavón Jiménez. 1801. *Suplemento á la Quinología, en el qual se aumentan las Especies de Quina nuevamente descubiertas en el Perú por Don Juan Tafalla, y la Quina naranjada de Santa Fé con su estampa. Añadese la Respuesta á la Memoria de las Quinas de Santa Fé, que insertó Don Francisco Zea en los Anales de Historia natural, y la satisfacción á los reparos ó dudas del Ciudadano Jussieu sobre los Géneros del Pródromo de la Flora del Perú y Chile*. Madrid: Viuda e hijo de Marín.

Pp. [I], [I-VIII], 1-151, 1 plate.

—The epistle . . . ad clar. vir. A.L. Jussieum, botan. professorem parisiensem . . . (pp. 121-154) was reprinted in volume 3 of *Flora Peruana et Chilensis*, pp. 9-24 (Madrid, 1802) (2.6.R). Stafleu & Cowan (1983) include an independent edition (Matrikit: [Typographia Mariana], 1801), which we have been unable to confirm.

—There is a facsimile collection (Burgos, 1994) with introductory studies by M. L. Andrés Turrión and E. Alegre Pérez. A single volume together with the *Quinología* (Madrid, 1792) (3.1.A).

—Unfortunately we have been unable to locate this manuscript.

H. Ruiz López, H. 1808. [MS] Compendio historico-medico comercial de las Quinas y de sus Extractos y del de Ratanhia. Diagnósticos o caracteres para conocer y distinguir las especies de Quina y Extractos. Abusos q. hay en el Comercio de ambos géneros. Medios de corregirlos. Instrucciones para hacer los cortes

de las Quinas y la extracción, desecación, encajonamiento, transporte y conservación de sus cortezas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

44 pp. [1-44]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.I-3.1.R), folio.

—There are another two copies in existence, presumably earlier than this, included in the same file (MSS Rui), pages 45-81 (3.1.I) and 83-111 (3.1.J), respectively.

—The quinological materials sent by the assistants on the Expedition to Peru arrived in Spain in 1806, and in December 1808 Ruiz presented this thesis before the Real Academia de Medicina in Madrid.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

I. Ruiz López, H. 1808. [MS] Compendio historico-medico comercial de las Quinas y de sus Extractos y del de Ratanhia. Diagnósticos o caracteres para conocer y distinguir las especies de Quina y Extractos. Abusos q. hay en el Comercio de ambos géneros. Medios de corregirlos. Instrucciones para hacer los cortes de las Quinas y la extracción, desecación, encajonamiento, transporte y conservación de sus cortezas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

37 pp. [45-81]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—There are another two copies in existence, included in the same file (MSS Rui), pages 1-44 (3.1.H) and 83-111 (3.1.J), respectively.

—The quinological materials sent by the assistants on the Expedition to Peru arrived in Spain in 1806, and in December 1808 Ruiz presented this thesis before the Real Academia de Medicina in Madrid.

J. Ruiz López, H. 1808. [MS] Compendio historico-medico comercial de las Quinas y de

sus Extractos y del de Ratanhia. Diagnósticos o caracteres para conocer y distinguir las especies de Quina y Extractos. Abusos q<sup>e</sup>. hay en el Comercio de ambos géneros. Medios de corregirlos. Instrucciones para hacer los cortes de las Quinas y la extracción, desecación, encajonamiento, transporte y conservación de sus cortezas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

29 pp. [83-111]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—There are another two copies in existence, included in the same file (MSS Rui), pages 1-44 (3.1.H) and 45-81 (3.1.I), respectively.

—The quinological materials sent by the assistants on the Expedition to Peru arrived in Spain in 1806, and in December 1808 Ruiz presented this thesis before the Real Academia de Medicina in Madrid.

**K.** Ruiz López, H. [1806-1808]. [MS] Anuncio p<sup>a</sup> la Gazeta Sobre Quinas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

2 pp. [148-149]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**L.** Ruiz López, H. [1806-1808]. [MS] Anuncio para la Gazeta del Compendio histor<sup>o</sup>. Comercial de las Quinas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

1 p. [150]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**M.** Ruiz López, H. [1808]. [MS] Reparos y reflexiones críticas sobre la memoria de la Quina francesa, leida à la Junta de Profesores de la Escuela especial de París por Mr. Leroy en 20 de Marzo de 1808.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

8 pp. [122-129]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—This work was probably written at the end of 1808, in response to the thesis of Mr. Leroy, presented 20 March 1808.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**N.** Ruiz López, H. 1811. [MS] Experimentos Químicos sobre las Quinas hechos en Madrid año de 1811 por el Sr<sup>r</sup> Vidot y tratados con Ruiz.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

4 pp. [131-134]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**O.** [Ruiz López, H.]. [1788-1816]. [MS] Nota sobre la Quina.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

1 p. [135]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—This work must have been done in the period between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

—The handwriting does not resemble that of Ruiz, although Estrella (1992, p. 47) attributes this work to him.

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**P.** Ruiz López, H. [1788-1816]. [MS] El Quinato de Cal.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

1 p. [136]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H-3.1.R), folio.

—This work must have been done in the period between the arrival of the mem-

bers of the Expedition in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**Q.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Causas por que las Calenturas intermitentes no cortandose en los primeros accesos pasan à malignas y contagiosas.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

1 pp. [137–138]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H–3.1.R), folio.

—This work must have been done in the period between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**R.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Razon de las siete especies de Quina ó cascarillas q<sup>e</sup>. se hallan en las Montañas de los Panatahuas Provincia vezina à la de Huanuco.

B.M. (N.H.), MSS Rui.

5 pp. [142–146]; bound manuscript accompanied by other works by Ruiz (3.1.H–3.1.Q), folio.

—This work must have been done in the period between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

—Published in an edition by Estrella (1992) (3.1.T).

**S.** Ruiz López, H. [1777–1816]. [MS] [Estampas de quinas].

B.M. (N.H.), MSS Rui (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 501).

**T.** Ruiz López, H. [E. Estrella, ed.]. 1992. *Compendio histórico-médico comercial de las quinas*. Burgos: Monte Carmelo.

Pp. [1]–182.

—Includes an “Introducción,” written by Estrella (pp. 15–51); the “Compendio

histórico-médico comercial de las quinas,” written by Ruiz (pp. 55–127) (3.1.H); and a series of “Trabajos quinológicos menores,” also attributed to Ruiz (pp. 131–182) (3.1.K–3.1.R).

—The original manuscripts are in the B.M. (N.H.).

**U.** Pavón Jiménez, J. [1816]–1826. [MS] Nueva Quinología ó sea Una monografía de 41 especies de Quinas ó Cascarillas cuyo género es en Botánico *Chinchona*, cuyas especies diferentes, las once estan ya publicadas en la Flora peruana y chilense y las 30 inéditas descubiertas en el Perú y varias prov. de Quito por D<sup>n</sup>. Hipolito, D. Jose Pavon y el discípulo de botánica D<sup>n</sup>. Juan Tafalla, y ultimamente corregidas y aumentadas con nuevas observaciones interesantes por D<sup>n</sup>. José Pavon Director de la Flora Año de 1826.

B.M. (N.H.) (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 502). There is a copy of this manuscript in the R.J.B.M. Archive (3.1.V).

—We agree with Estrella (1987) in indicating that the probable date of the beginning of this work was the year of the death of Ruiz (1816).

—This manuscript was used by Howard (1862).

**V.** Pavón Jiménez, J. [1816]–1826. [MS] Nueva Quinología ó sea Una monografía de 41 especies de Quinas ó Cascarillas cuyo género es en Botánico *Chinchona*, cuyas especies diferentes, las once estan ya publicadas en la Flora peruana y chilense y las 30 inéditas descubiertas en el Perú y varias prov. de Quito por D<sup>n</sup>. Hipolito, D. Jose Pavon y el discípulo de botánica D<sup>n</sup>. Juan Tafalla, y ultimamente corregidas y aumentadas con nuevas observaciones interesantes por D<sup>n</sup>. José Pavon Director de la Flora Año de 1826.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 15.1.

Pp. [1], 1–130; folio.

—We agree with Estrella (1987) in indi-

cating that the probable date of the beginning of this work was the year of the death of Ruiz (1816).

—The prologue to this copy was published by Estrella (1987) (3.1.W).

**W.** Pavón Jiménez, J. [E. Estrella, ed.]. 1987. Nueva Quinología ( . . . ) Prólogo. *Asclepio* 39: 42–52.

—The original manuscript is in the R.J.B.M. Archive (3.1.V).

### 3.2. Other works of a pharmacological nature

**A.** Ruiz López, H. [1794]. [MS] Acerca de las *Calagualas* que nos vienen de la América meridional, del origen de su uso; de la etimología de sus nombres, de las Provincias y sitios en que se producen; del método de recogerlas y desecarlas; de la conservación y transporte; de sus usos y virtudes; y sus descripciones.

R.A.M.M. Archive, file [6c], document 24a. Ff. [1–22]; quarto.

—This was one of the Theses read by its author in October 1794, with the object of obtaining the position of Supernumerary Academician (Pharmacy Class) in the Real Academia Médica of Madrid.

**B.** Ruiz López, H. 1797. Memoria sobre la legítima Calaguala y otras raíces que con el mismo nombre nos vienen de la América Meridional. *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 367–392.

—This corresponds to pp. 19–44 in the book *Disertaciones sobre la raíz de la Ratánhia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua* (Madrid, 1796) (3.2.I).

—The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.A).

**C.** Ruiz López, H. [1794]. [MS] Disertacion I. Sobre la Raíz de china de su primero y ulteriores descubrimientos de la propagación de

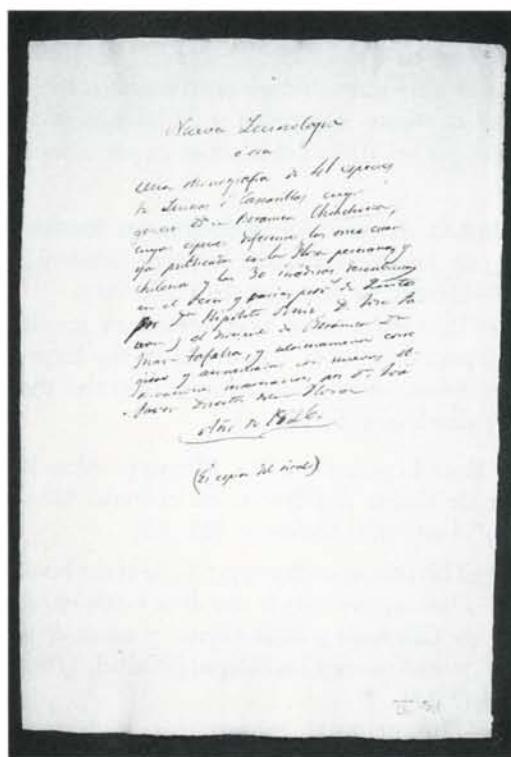


Figure 7. Title page of *Nueva Quinología* [3.1.V]. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, file 15, 1).

su uso, de sus virtudes, de la recolección y medios de beneficiarla, de su comercio y descripción de su Planta.

R.A.M.M. Archive, file [5c], document 21a. Pp. 1–20; quarto.

—This was one of the Theses read by its author in October 1794, with the object of obtaining the position of Supernumerary Academician (Pharmacy Class) in the Real Academia Médica of Madrid.

**D.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Relación y noticias que da el botánico D. Hipólito Ruiz al Dr. D. Hipólito [Unanue] para que por ellas puedan enviar desde el Perú a aquel naturalista algunos zurriones de raíces de

"China peruana", a fin de que dicho botánico continúe las observaciones sobre la virtud y usos de esta nueva droga sumamente interesante al comercio español y de las más preciosas para el alivio del hombre en sus dolencias.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).

—This work must have been done in the period between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

**E.** Ruiz López, H. 1797. Memoria sobre la raiz de China descubierta en el Perú. *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 405–420.

—This corresponds to pp. 57–72 of the book *Disertaciones sobre la raiz de la Ratânia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua* (Madrid, 1796) (3.2.I).

—The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.C).

**F.** Ruiz López, H. 1797. Memoria sobre la Canchalagua, su diferencia respecto de la centaurea menor, y sobre el comercio que se hace de ella en el Perú y Chile. *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 395–404.

—This corresponds to pp. 45–56 of the book *Disertaciones sobre la raiz de la Ratânia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua* (Madrid, 1796) (3.2.I).

—Unfortunately the manuscript of this work is not in the R.A.M.M. Archive.

**G.** Ruiz López, H. [1794]. [MS] Disertacion Acerca de la Ratânia; de las Provincias y terrenos en que se crie; de los nombres que la dan en estos Paises; del descubrimiento hecho por los Botanicos de la Expedicion del Perú; del uso que hacian de sus raices en dicho Reyno; del metodo de recogerlas desecarlas y encaxonarlas; de la elaboracion de su extracto;

del uso, virtudes y aplicaciones de éste y de las mismas raices; de las qualidades y de algunos principios que en ellas he encontrado; de varias recetas compuestas con el Extracto, y descripcion de la Planta.

R.A.M.M. Archive, file [5c], document 22b.

Ff. [1–19]; quarto.

—Thesis read by its author in November 1794, with the object of obtaining the position of Supernumerary Academician (Pharmacy Class) in the Real Academia Médica of Madrid.

**H.** Ruiz López, H. 1797. Memoria sobre la Ratânia. *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 349–366.

—This corresponds to pp. 1–18 of the book *Disertaciones sobre la raiz de la Ratânia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua* (Madrid, 1796) (3.2.I).

—The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.G).

**I.** Ruiz López, H. 1796. *Disertaciones sobre la raiz de la Ratânia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua, sacadas del Primer Tomo de las Memorias de la Real Academia Médica de Madrid*. Madrid: Imprenta Real.

Pp. [1]–72.

—These four theses were also published in *Mem. Real Acad. Méd. Madrid* 1: 349–420, 1797 (3.2.B, 3.2.E, 3.2.F, 3.2.H).

—There is a facsimile collection (Burgos, 1992) with introductory studies by A. González Bueno and R. Rodríguez Nozal.

**J.** Ruiz López, H. [1795]. [MS] Memoria sobre la Ratânia. Por D<sup>n</sup> Hipolito Ruiz.

R.A.M.M. Archive, file 5c, document 22a.  
Pp. [1–10]; folio.

—This work was submitted to the Real Academia de Medicina in Madrid between April and May 1795 for review.

—Published with the title *Disertacion sobre*



Figure 8. Title page of *Disertaciones sobre la raiz de la Ratânia, de la Calaguala y de la China, y acerca de la yerba llamada Canchalagua* [3.2.I]. Courtesy of Biblioteca del Real Jardín Botánico, CSIC.

*la raiz de la Ratânia* (Madrid, 1799) (3.2.K).

—This is a corrected version of the thesis published in 1796 (3.2.I) and in 1797 (3.2.H).

K. Ruiz López, H. 1799. *Disertacion sobre la raiz de la Ratânia, específico singular contra los fluxos de sangre, que se insertó en el primer tomo de las Memorias de la Real Académia Médica de Madrid, y se ilustra nuevamente con Notas y con la Estampa de la planta*. Madrid: Viuda é Hijo de Marín.

Pp. [I-XIV], 1-47, 1 plate.

—The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.J).

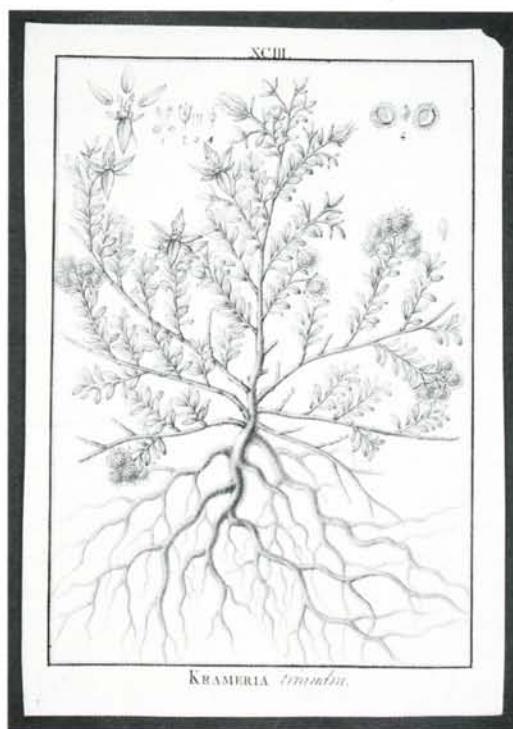


Figure 9. *Krameria triandra* Ruiz & Pav. Drawing by Isidro Gálvez. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, lám. 201).

L. Ruiz López, H. 1801. De la raiz de la ratanhia, y sus virtudes. *Semanario de Agricultura y Artes, dirigido á los Párracos* 9(228): 323-328.

M. Ruiz López, H. [1795]. [MS] Memoria acerca de la legitima *calaguala* y de otras dos Raices que con el mismo nombre nos vienen de la América meridional. Por D<sup>a</sup>. Hipólito Ruiz.

R.A.M.M. Archive, file 5c, document 19a. Pp. [I], [12]; folio.

—This work was submitted to the Real Academia de Medicina in Madrid between April and May 1795 for review.

—Published with the title *Memoria sobre la legitima Calaguala* (Madrid, 1805) (3.2.N).

—This is a corrected version of the thesis

- published in 1796 (3.2.I) and in 1797 (3.2.B).
- N. Ruiz López, H. 1805. *Memoria sobre la legítima Calaguala y otras dos raíces que con el mismo nombre nos vienen de la América meridional*. Madrid: José del Collado.
- Pp. [I-IV], [1]-60; 1 plate.  
 —Translated into English (London, 1821) (3.2.O).  
 —The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.M).
- O. Ruiz López, H. [A. B. Lambert, ed.]. 1821. Memoir on the virtues and uses of the plant called in Peru *Calaguala*. In: A. B. Lambert, ed. 1821. *An illustration of the genus Cinchona... To which are added, several dissertations of Don Hippolito Ruiz, on various medicinal plants of South America*. London: John Searle. Pp. 98-130.  
 —Translation of the text printed in Madrid (1805) (3.2.N).
- P. Ruiz López, H. [1795]. [MS] Memoria sobre la Raíz de China descubierta en el Perú.
- R.A.M.M. Archive, file 5c, document 21c.  
 Pp. [I], [1-8]; folio.  
 —This work was submitted to the Real Academia de Medicina in Madrid between April and May 1795 for review.  
 —This is a corrected version of the thesis published in 1796 (3.2.I) and in 1797 (3.2.E).
- Q. Ruiz López, H. [1816]. [MS] Memoria sobre la planta llamada Purhampui ó china Peruviana, por D<sup>n</sup>. Hipolito Ruiz.
- R.A.M.M. Archive, file 5c, document 21d.  
 Pp. [1-12]; folio.  
 —Read in the Real Academia de Medicina in Madrid, in March 1817, after the death of Ruiz (1816), by his son, Antonio Ruiz Gómez and published in 1821 in a corrected and expanded edition which includes an "Elogio histórico," written by Ruiz Gómez (3.2.R).
- R. Ruiz López, H. [A. Ruiz Gómez, ed.]. 1821. *Memoria sobre las virtudes y usos de la raíz de Purhampuy ó China Peruana*. Madrid: José del Collado.
- Pp. [1]-96.  
 —There is an English translation of the biographical study of Ruiz Gómez in the introduction (pp. 7-37) to: Ruiz Gómez, A. 1831. *An historical Elogium on Don Hippolito Ruiz, first botanist and chief of the expedition to Perú and Chile*, transl. H. Hatcher. Salisbury: W.B. Brodie & Co.  
 —The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.Q).
- S. Ruiz López, H. [1803]. [MS] Memoria de las virtudes y usos de la Raíz de la Planta llamada *Yallhoy y Masca* en el Perú, por D<sup>n</sup>. Hipolito Ruiz.
- R.A.M.M. Archive, file 14, document 820.  
 Pp. [I], [1-8]; folio.  
 —This work was submitted to the Real Academia de Medicina in Madrid in December 1803 for review.  
 —Published in 1805 (3.2.U).
- T. Ruiz López, H. [ca. 1803]. [MS] Observaciones sobre la raíz del Yallhoy.
- R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).  
 —Quoted by Barreiro (1931, p. 499).  
 —The thesis on "yallhoy" was presented before the Real Academia de Medicina in Madrid in December 1803 (3.2.S).
- U. Ruiz López, H. 1805. *Memoria de las virtudes y usos de la raíz de la planta llamada Yallhoy en el Perú*. Madrid: José del Collado.
- Pp. [I-IV], [1]-35; 1 plate.  
 —Translated into English (London, 1821) (3.2.V).  
 —The original manuscript is in the R.A.M.M. Archive (3.2.S).

**V.** Ruiz López, H. [A. B. Lambert, ed.]. 1821. On the virtues and uses of the *Monnina Polystachya*, called *Yallhoy* in Peru. In: A. B. Lambert, ed. 1821. *An illustration of the genus Cinchona. . . To which are added, several dissertations of Don Hippolito Ruiz, on various medicinal plants of South America*. London: John Searle. Pp. 131–174.

—Translation of the text printed in Madrid (1805) (3.2.U).

**W.** Ruiz López, H. [ca. 1804]. [MS] Reflexiones sobre la raíz de serpentaria y la del Reyno de Estrella.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 499).

**X.** Ruiz López, H. 1805. *Memoria sobre las virtudes y usos de la planta llamada en el Perú Bejucu de la Estrella*. Madrid: José del Collado.

Pp. [I–IV], 1–52; 1 plate.

—Translated into English (London, 1821) (3.2.Y).

—The manuscript of this work was presumably conserved in the R.A.C. Archive (3.2.W) but now cannot be located.

**Y.** Ruiz López, H. [A. B. Lambert, ed.]. 1821. On the virtues and uses of *Aristolochia Fragantissima*, called by the natives of Peru Bejucu de la Estrella. In: A. B. Lambert, ed. 1821. *An illustration of the genus Cinchona. . . To which are added, several dissertations of Don Hippolito Ruiz, on various medicinal plants of South America*. London: John Searle. Pp. 175–176.

—Translation of the text printed in Madrid (1805) (3.2.X).

**Z.** Ruiz López, H. 1792. [MS] [Sobre el tár-taro vitriolado].

R.A.F.M. Archive (unseen).

—Quoted by Roldán Guerrero (1976, p. 397). Not included in the catalogue compiled by G. Folch Jou and S. Muñoz Calvo (1978).

#### 4. The dispute with A. J. Cavanilles

**A.** Anónimo [ H. Ruiz López and C. Gómez Ortega]. 1788. Carta de un vecino de Lima á los Autores del Memorial Literario, acerca de las disertaciones Botánicas de D. Antonio Joseph Cavanilles. *Mem. Lit. Instruct. Cur. Corte Madrid* 16(69): 167–169.

—Although Ruiz attributed this article to himself, as well as the article which followed it (4.B) (cf. 4.C), the arguments put forward by Cavanilles (cf. Cavanilles, 1796) are enough to justify at least the co-authorship of Gómez Ortega.

—Reprinted in Cavanilles (1796, pp. 16–18).

**B.** Anónimo [ H. Ruiz López and C. Gómez Ortega]. 1789. Respuesta á la carta que D. Antonio Cavanilles ha publicado en contextacion á la de un vecino de Lima, sobre la falta de fundamentos para haber establecido varios géneros de Plantas en sus disertaciones Botánicas. *Mem. Lit. Instruct. Cur. Corte Madrid* 16(83): 580–596; 17(85): 41–64.

—Cf. the reasoning in 4.A.

—Reprinted in Cavanilles (1796, pp. 31–95).

**C.** Ruiz López, H. 1796. *Respuesta para desengaño del público á la impugnación que ha divulgado prematuramente el Presbítero don Josef Antonio Cavanilles, contra el Pródromo de la Flora del Perú, e insinuación de algunos de los reparos que ofrecen sus Obras Botánicas*. Madrid: Viuda é Hijo de Marín.

Pp. [1]–100.

—Reproduced in Cavanilles (1796, pp. 109–267).

—Unfortunately we have been unable to locate the manuscript of this work.

**D.** Ruiz López, H. [1796–1800]. [MS] Anmadversiones o reparos que deben tener pre-

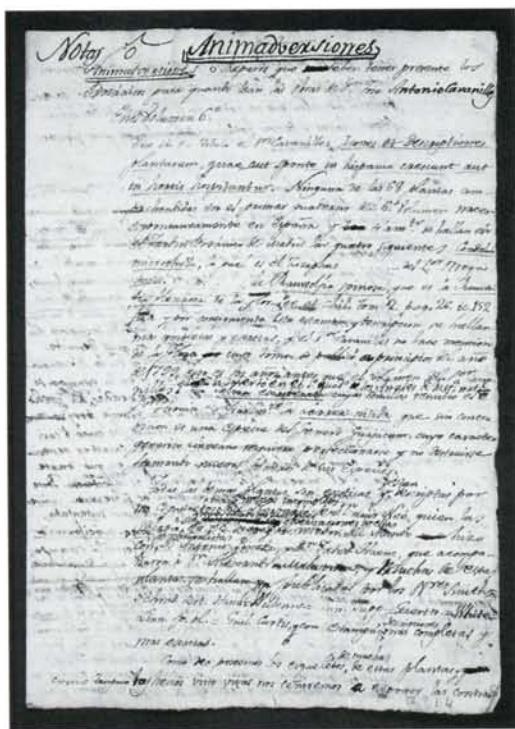


Figure 10. Title page of *Animadversiones o reparos que deben tener presentes los Botanicos para quando lean las obras de Dn. Jose Antonio Cavanilles* [4.D]. Courtesy of Archivo del Real Jardín Botánico, CSIC (división IV, file 9, 1, 4).

sentences los Botanicos para quando lean las obras de Dn. Jose Antonio Cavanilles.

R.J.B.M. Archive, division IV, file 9,1,4.  
Pp. [1-60]; folio.

—It is highly probable that this manuscript was written in the period between the publication of the *Respuesta para desengaño* (4.C) and the edition of the first book of volume 6 of the *Icones* by Cavanilles (Madrid, 1800), one of the targets of Ruiz's criticisms in these "Animadversiones."  
—A study of this manuscript is in Rodríguez Nozal (1992).

E. Ruiz López, H. [1788-1804]. [MS] Imputación de la doctrina de Cavanilles sobre los estigmas de iris.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).

—This must doubtless have been written between 1788 and 1804, when the Ruiz-Cavanilles dispute took place.

F. Ruiz López, H. [ca. 1794]. [MS] Sobre la existencia o no de los géneros naturales.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).

—The debate about the existence of natural genera took place in 1794, in the meetings of the Real Academia de Medicina in Madrid.

G. Ruiz López, H. [1788-1804]. [MS] Observaciones y reparos a las obras del Abate Cavanilles.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 500).

—This must doubtless have been written between 1788 and 1804, when the Ruiz-Cavanilles dispute took place.

## 5. Botanical texts

A. Ruiz López, H. [1788-1816]. [MS] Formulario para hacer viages científicos.

This probably formed part of the legacy of Ruiz to his descendants who, in 1821, must still have had possession of it (unseen).

—Quoted by Ruiz Gómez (1821, p. 33), Pascual de Miguel (1867, p. 15) and Barreiro (1931, p. 501).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

B. Ruiz López, H. and A. Palau Verdera. [1788-1816]. [MS] Suplemento á la filosofía botánica del Caballero Carlos Linneo.

This probably formed part of the legacy of Ruiz to his descendants who, in 1821, must still have had possession of it (unseen).

—Quoted by Ruiz Gómez (1821, p. 33), Pascual de Miguel (1867, p. 15) and Barreiro (1931, p. 501).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

**C.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Breve discurso acerca de los progresos de la Botánica en España.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 499).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

**D.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Instrucciones a que deberán arreglarse los botánicos de Mejico.

R.A.C. Archive, file of documents donated by Joaquín González Hidalgo (unseen).

—Quoted by Barreiro (1931, p. 499).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

## 6. Various works: Texts of anthropological, ethnographical and historical interest

**A.** Ruiz López, H. 1800. De algunas producciones del Perú. *Semanario de Agricultura y Artes, dirigido á los Párracos* 8(189): 97–106.

**B.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Tratado que puede servir de suplemento al diccionario y gramática de la lengua quichúa [sic].

This probably formed part of the legacy of Ruiz to his descendants who, in 1821,

must still have had possession of it (unseen).

—Quoted by Ruiz Gómez (1821, p. 32), Pascual de Miguel (1867, p. 15) and Barreiro (1931, p. 501).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

**C.** Ruiz López, H. [1788–1816]. [MS] Las guerras de Chile.

This probably formed part of the legacy of Ruiz to his descendants who, in 1821, must still have had possession of it (unseen).

—Quoted by Ruiz Gómez (1821, p. 33), Pascual de Miguel (1867, p. 15) and Barreiro (1931, p. 501).

—This work must have been written between the arrival of the Expedition members in Spain (1788) and the death of Ruiz (1816).

## Acknowledgments

This research was supported by Universidad Complutense de Madrid Project PR179/91-3491.

The authors would like to thank Sharon Tomasic and Gavin Bridson for their valuable comments.

For the permission granted to reproduce the illustrations which accompany this text, the authors would like to express their thanks to the Real Jardín Botánico de Madrid (C.S.I.C.) and to the Museo de la Farmacia Hispana (U.C.M.), holders of the copyrights to the illustrations.

## Bibliography

- Barreiro, A. 1931. Epílogo. In: H. Ruiz (A. Barreiro, ed.). 1931. *Relación del Viaje hecho a los Reynos del Perú y Chile por los Botánicos y Dibujantes enviados por aquella expedición, extractado de los diarios por el orden que llevó en estos su autor Don Hipólito Ruiz*. Madrid. Pp. 449–514.
- Cavanilles, A. J. 1796. *Colección de papeles sobre controversias botánicas*. Madrid.
- Estrella, E. 1987. Contribución al estudio de la obra quinológica de José Pavón. *Asclepio* 39: 27–52.
- Estrella, E. 1989. Introducción histórica: La Expedición de Juan Tafalla a la Real Audiencia de Quito (1799–

- 1808) y la 'Flora Huayaquilensis.' In: J. Tafalla (E. Estrella, ed.). 1989. *Flora Huayaquilensis*. Madrid. Pp. [1]-106.
- Folch Jou, G. and S. Muñoz Calvo. 1978. *Catálogo de los documentos conservados en el archivo de la Real Academia de Farmacia*. Madrid.
- González Bueno, A. 1995. Los materiales inéditos de la "Flora Peruana y Chilense" conservados en el Real Jardín Botánico de Madrid. *XXI Congresus Internationalis Historiae Pharmaciae*. Heidelberg. Pp. 113-120.
- González Bueno, A. and C. Navarro Aranda. [1989]. Introducción. In: H. Ruiz and J. Pavón (A. González Bueno and C. Navarro Aranda, eds.). [1989]. *Laurographia florae Peruviana et Chilensis* [Bilbao]. [Pp. 7-15].
- Howard, J. E. 1862. *Illustrations of the Nueva Quinología of Pavon with coloured plates, by W. Fitch, F.L.S., and observations on the Barks described*. London.
- Jaramillo-Arango, J. 1952. Prólogo. In: H. Ruiz (J. Jaramillo-Arango, ed.). 1952. *Relación Histórica del Viage, que hizo a los Reynos del Peru y Chile el Botánico D. Hipólito Ruiz en el año de 1777 hasta el de 1788 en cuya época regreso a Madrid*. Vol. 1. Madrid. Pp. 21-44.
- Pascual de Miguel, T. 1867. *Juicio comparativo sobre las dos expediciones botánicas hechas al Nuevo Mundo por D. Hipólito Ruiz y D. José Celestino Mutis*. Madrid.
- Rodríguez Nozal, R. 1992. Nuevos reparos de H. Ruiz (1754-1816) a la labor botánica de A. J. Cavanilles (1754-1804). *Acta Bot. Malac.* 17: 239-240.
- Rodríguez Nozal, R. 1993. Nota sobre las relaciones científico-comerciales de J. Pavón (1754-1840) con A. P. De Candolle (1788-1841) y A. L. Jussieu (1748-1836). *Acta Bot. Malac.* 18: 283.
- Roldán Guerrero, R. 1976. Ruiz López (Hipólito). In: R. Roldán Guerrero. 1976. *Diccionario biográfico y bibliográfico de autores farmacéuticos españoles*. Vol. 4. Madrid. Pp. 392-398.
- Ruiz Gómez, A. 1821. Elogio histórico de D. Hipólito Ruiz López. In: H. Ruiz (A. Ruiz, ed.). 1821. *Memoria sobre las virtudes y usos de la raíz de purhampuy*. Madrid. Pp. 7-37.
- Stafleu, F. A. and R. S. Cowan. 1983. Ruiz López, Hipólito. In: F. A. Stafleu and R. S. Cowan. 1983. *Taxonomic literature*, ed. 2. Vol. 4. Utrecht. Pp. 981-986.
- Villar y Miguel, A. 1890. Breve noticia de un cuaderno autógrafo de Don Hipólito Ruiz. *Farmacia Moderna* 1(6): 90-94.

---

Cátedra de Historia de la Farmacia y Legislación Farmacéutica

Facultad de Farmacia

Pza. de Ramón y Cajal, s/n

Universidad Complutense de Madrid

28040-Madrid, España [AGB, RRN]